Urschrift - Originale **Nr. 368**

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del: 19.10.2026

Uhr - ore: 16:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco			
Otmar Straudi	Bürgermeisterstellvertreter	Vice-Sindaco			
Günther Geier	Gemeindereferent	Assessore			
Flora Kieser	Gemeindereferentin	Assessore			
Verena Mahlknecht	Gemeindereferentin	Assessore			
Markus Stolz	Gemeindereferent	Assessore			

Schriftführerin: Segretaria: Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Endgültige Genehmigung der 5. Abänderung des Durchführungsplanes des Gewerbegebiet D1 "Tramin II" Bp. 699, E.Zl. 2335/II, KG Tramin (D3 5728)

OGGETTO

Approvazione definitiva della 5a modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti D1 "Tramin II" p.ed. 699, P.T. 2335/II, C.C. Termeno (D3 5728)

Endgültige Genehmigung der 5. Abänderung des Durchführungsplanes des Gewerbegebiet D1 "Tramin II" Bp. 699, E.Zl. 2335/II, KG Tramin (D3 5728)

Nach Einsichtnahme in den geltenden überarbeiteten Bauleitplan, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 38 vom 24.10.2016, überprüft und genehmigt mit Abänderungen von Amts wegen durch die Landesregierung mit Beschluss Nr. 1422 vom 20.12.2016 und insbesonders den diesbezüglichen Flächenwidmungsplan;

nach Einsichtnahme in Art. 16 (Gewerbegebiet D1) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde Tramin a.d.W., welcher vorsieht, dass für diese Zone im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen ist;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 9/2018 und insbesonders den Art. 27 Abs. 5 (Gewerbegebiet);

gesehen den Durchführungsplan für das Gewerbegebiet „Tramin II“, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 23 vom 13.02.1986 und genehmigt durch den Landesausschuss mit Beschluss Nr. 1814 vom 21.04.1986;

nach Einsichtnahme in die insgesamt Nr. 4 Abänderungen zum oben angeführten Durchführungsplan;

nach Einsichtnahme in den Abänderungsvorschlag zum genannten Durchführungsplan, ausgearbeitet von Arch. Dibiasi Manuela, eingelangt am 29.07.2025 unter Prot. Nr. 0017268 bestehend aus:

- 01 technischer Bericht
- 02 Bestand
- 03 Projekt Gelb Rot und Endstand
- 05 DFB Bestand und neu PDF
- 09 Mappenauszug
- 10 Fotodokumentation
- 11 SUP

festgestellt, dass genannter Vorschlag der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 03.09.2025 zur Prüfung vorgelegt und einstimmig ein positives Gutachten mit Auflagen, erteilt wurde;

nach Einsichtnahme in die einzelnen Planbestandteile zum Änderungsvorschlages des Durchführungsplanes, überarbeitet von Arch. Dibiasi Manuela, im Sinne des obgenannten Gutachtens der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, eingelangt am 13.10.2025 unter Prot.Nr. 0020358;

festgestellt, dass mit eigenem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 227 vom 29.06.2026 der Vorschlag zur 5. Abänderung des Durchführungsplans „Gewerbegebiet D1 Tramin II“", Bp. 699, E.Zl. 2335/II, in K.G. Tramin, wie folgt genehmigt wurde:

5. Abänderung des Durchführungsplans „Gewerbegebiet D1 Tramin II“ betreffend die Bp. 699, E.Zl. 2335/II, in K.G. Tramin):

- Die Anzahl der Dienstwohnungen je Gebäude

Approvazione definitiva della 5a modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti D1 "Tramin II" p.ed. 699, P.T. 2335/II, C.C. Termeno (D3 5728)

Visto il vigente piano urbanistico comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 38 dd. 24.10.2016, esaminato ed approvato con correzioni d’ufficio con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1422 dd. 20.12.2016 e visto in particolare il relativo piano di zonizzazione;

visto l’art. 16 (Zona per insediamenti produttivi D1) delle norme di attuazione al piano urbanistico del Comune di Termeno s.s.d.v., il quale prevede,che per tale zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale;

vista la L.P. n. 9/2018 ed in particolare l’art. 27 comm. 5 (Zona industriale);

visto il piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi „Termeno II”, approvato dalla Giunta comunale con deliberazione n. 23 del 13.02.1986 ed approvato dalla Giunta Provinciale con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1814 del 21.04.1986;

preso visione delle complessive n. 4 variazioni al predetto piano di attuazione;

preso visione della proposta di variazione al predetto piano di attuazione, elaborata dalla arch. Dibiasi Manuela, pervenuta il 29.07.2025 al n. di prot. 0017268, consistente in:

- 01 relazione tecnica
- 02 stato di fatto
- 03 progetto giallo – rosso e stato finale
- 05 NdA stato attuale e modifica PDF
- 09 estratto di mappa
- 10 documentazione fotografica
- 11 VAS

accertato, che detta proposta è stata sottoposta all’esame della commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 03.09.2025 ottenendo parere favorevole all'unanimità con condizioni;

preso visione dei singoli allegati al piano per la proposta di variazione al piano di attuazione, rielaborati da arch. Dibiasi Manuela ai sensi del parere sopraccitato della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio, pervenuti il 13.10.2025 al n. di prot. 0020358;

accertato, che con la propria deliberazione della Giunta Comunale n. 227 del 29.06.2026 è stata approvata la proposta della 5a variazione del piano di attuazione “zona per insediamenti D1 "Termeno II”, p.ed. 699, P.T. 2335/II, in C.C. Termeno, come segue:

5a variazione del piano di attuazione “zona per insediamenti D1 "Termeno II” riguardante la p.ed. 699, P.T. 2335/II, in C.C. Termeno):

- Il numero massimo di alloggi di servizio per

soll auf maximal 2 festgelegt werden

- Mit der vorliegenden Änderung soll außerdem die zeitweilige Unterbringung von Personal in den Gewerbegebieten, lt BLR Nr. 1145 vom 28.12.2021 geregelt werden

nach Einsichtnahme in das Protokoll des Gemeindeausschusses vom 29.06.2026, in welchem Folgendes festgehalten wurde: *„Der Gemeindeausschuss spricht sich für folgende Abänderung des Beschlusses und der Anlagen aus: Für die Betriebe welche im Gewerbegebiet ansiedeln, können maximal zwei Dienstwohnungen im Ausmaß von insgesamt höchstens 110m² Nettofläche errichtet werden. Im Technischen Bericht soll folgende Änderung erfolgen: Für das Baulos der B.p. 699 und für die Zone soll, lt. Art. 27, Abs. 5, die Errichtung von Dienstwohnungen (maximal zwei Wohnungen mit insgesamt höchstens 110m² Nettofläche je Betrieb) in den Durchführungsbestimmungen festgelegt werden. Die Anzahl der Dienstwohnungen je Gebäude wird auf maximal 2 festgelegt.“*

festgehalten, dass die Leiterin der Servicestelle vom Gemeindeausschuss beauftragt wurde, die Planunterlagen entsprechend den angeführten Auflagen anzupassen;

nach Einsichtnahme in die gemäß den im Protokoll des Gemeindeausschusses angeführten Auflagen eingereichten Unterlagen, ausgearbeitet von Arch. Dibiasi Manuela und am 16.07.2026 unter Prot. Nr. 0016434 eingelangt, bestehend aus:

- 01 technischer Bericht
- 05 DFB Bestand und neu PDF

festgehalten, dass gemäß Art. 60, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ die Dokumentation dieser Abänderung für die gesetzlich vorgesehene Dauer von 30 Tagen vom 04.08.2026 bis 03.09.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt und die Hinterlegung im Bürgernetz des Landes angekündigt wurde;

festgestellt, dass innerhalb dieser Frist keine Stellungnahme eingebracht worden ist;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 9/2018 und insbesonders den Art. 60 (Verfahren zur Genehmigung der Durchführungspläne);

nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen und der Auffassung, dass für vorliegende Genehmigung keine Verpflichtung der Ausarbeitung einer strategischen Umweltprüfung (SUP) besteht, da keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind, dass eine solche sich als notwendig erweist;

festgehalten, dass die gegenständliche Abänderung des Durchführungsplanes einheitlich an die anderen Planungsinstrumente angepasst wird und somit dem öffentlichen Interesse entspricht;

nach eingehender Diskussion über den Abänderungsvorschlag;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

edificio è fissato a due

- Con la presente variante viene inoltre disciplinata, conformemente alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1145 del 28.12.2021, la possibilità di alloggiare temporaneamente il personale nelle aree produttive

vista le verbale della Giunta comunale del 29.06.2026, nel quale è stato riportato quanto segue: *“La Giunta comunale si esprime a favore della seguente modifica della deliberazione e dei relativi elaborati: Per le aziende che si insediano nella zona produttiva possono essere realizzati al massimo due alloggi di servizio, per una superficie netta complessiva non superiore a 110 m². Nella relazione tecnica dovrà essere apportata la seguente modifica: Per il lotto edificabile p.ed. 699 e per la zona dovrà essere previsto, ai sensi dell'art. 27, comma 5, nelle norme di attuazione, la possibilità di realizzare alloggi di servizio (massimo due alloggi per azienda, per una superficie netta complessiva non superiore a 110 m²). Il numero degli alloggi di servizio per edificio è fissato in un massimo di 2”*;

constatato che la responsabile dell’Ufficio tecnico è stata incaricata dalla Giunta comunale di adeguare gli elaborati progettuali conformemente alle prescrizioni sopra riportate;

vista la documentazione presentata in adempimento alle prescrizioni indicate nel verbale della Giunta comunale, redatta dall'arch. Manuela Dibiasi e pervenuta in data 16.07.2026 al prot. n. 0016434, composta dai seguenti elaborati:

- 01 relazione tecnica
- 05 NdA stato attuale e modifica PDF

constatato, che ai sensi dell'art. 60, comma 2 della legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 “Territorio e paesaggio” la documentazione della presente variazione è stata tenuta a disposizione del pubblico per la durata prevista dalla legge di 30 giorni dal 04.08.2026 al 03.09.2026 - e che del deposito è stata data notizia nella rete civica della Provincia;

accertato che, entro tale termine é stato presentato nessuna osservazione al comune;

vista la L.P. n. 9/2018 ed in particolare l’art. 60 (Procedimento di approvazione dei piani di attuazione);

vista la relazione tecnica e dell‘opinione che per la presente modifica non sussiste l‘obbligo dell‘elaborazione di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non sono da aspettarsi impatti significativi sull'ambiente, che richiederebbero una valutazione del genere;

constatato che la modifica in questione del piano di attuazione viene uniformemente adeguata agli altri strumenti di pianificazione e, di conseguenza, risponde all'interesse pubblico;

dopo ampia discussione in riguardo alla proposta di variazione;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

gesehen

- das fachliche Gutachten (UxZkr9o1ncq56ptGXIngl2k+foAsQ5SnHMb80OR4acQ=)
- das buchhalterische Gutachten ()

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) die 5. Abänderung des Durchführungsplanes des Gewerbegebiet D1 "Tramin II", B.p. 699, E.Zl. 2335/II, KG Tramin, ausgearbeitet von Arch. Dibiasi Manuela, eingelangt am 29.07.2025 mit Prot. Nr. 0017268 sowie am 16.07.2026 mit Prot. Nr. 0016434, mit all den dazugehörigen grafischen und textlichen Planunterlagen, wie in den Prämissen genannt, endgültig zu genehmigen;

2) zu verfügen, dass die genannten Planunterlagen und schriftlichen Ausführungen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bilden;

3) festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

4) gemäß Art. 60, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ die endgültige Maßnahme im Bürgernetz des Landes auszugsweise zu veröffentlichen; der Plan tritt am Tag nach der Veröffentlichung in Kraft;

Hinweis:
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

visto

- il parere tecnico (UxZkr9o1ncq56ptGXIngl2k+foAsQ5SnHMb80OR4acQ=)
- il parere contabile ()

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contraro/i e 0 astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di approvare definitamente la 5a modifica del piano di attuazione della zona per insediamenti D1 "Tramin II" p.ed. 699, P.T. 2335/II, C.C. Termeno, rielaborata da arch. Dibiasi Manuela, pervenuta il 29.07.2025 con n. di prot. 0017268 e in data 16.07.2026 con n. di prot. 0016434, con tutti documenti grafici e testi citati nelle premesse;

2) di disporre, che gli elementi grafici e gli elaborati scritti citati, costituiscono parte essenziale ed integrante della presente delibera;

3) di tener presente, che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa;

4) ai sensi dell'art. 60, comma 5 della legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 “Territorio e paesaggio” si provvederà alla pubblicazione del provvedimento definitivo per estratto nella rete civica della Provincia; il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione;

Avvertenze:
Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)